



### L'écoresponsabilité dans la vie et au volant

Le succès des Cités de l'énergie: les citoyens suisses économisent 200 000 tonnes de CO<sub>2</sub> par an. Et en plus: rouler intelligemment tout en économisant du carburant. ➔ Page 13

# Dario garde le contrôle

Le champion olympique Dario Cologna est souvent au volant de sa voiture. Dans cette interview, le pro du ski de fond explique l'importance du CheckEnergieAuto (CEA) pour lui.

➔ Page 2



### Éditorial

## Les garagistes au service de la mobilité

L'évolution dynamique des technologies change le monde et des secteurs d'activité entiers. Comme le secteur automobile par exemple. Les garagistes suisses réagissent avec un esprit d'ouverture, des innovations et une priorité donnée au service. Les garagistes de l'UPSA participent activement aux mutations en tant que prestataires de mobilité. Grâce à des offres telles que le CEA, ils aident leurs clients à se déplacer plus efficacement sur le plan énergétique, à moins polluer l'environnement et, en plus, à faire des économies. En partenaires des automobilistes, les garagistes apportent aussi, jour après jour, une contribution substantielle à la sécurité des près de six millions de véhicules à moteur circulant sur les routes suisses. Et en qualité d'employeurs et de formateurs de

### « Sans mobilité, la Suisse est condamnée à l'immobilisme! »

84 000 personnes dans le pays, dont plusieurs milliers d'apprentis, les garagistes assument leur part de responsabilités économiques et sociales. Car aujourd'hui et demain, une chose est claire: sans mobilité, la Suisse est condamnée à l'immobilisme!



Urs Wernli  
président central  
de l'Union professionnelle suisse  
de l'automobile.



Daniel Büchel, directeur  
du programme  
«SuisseEnergie».

### « Nous voulons que les automobilistes roulent plus efficacement sur le plan énergétique »

En qualité de vice-directeur de l'Office fédéral de l'énergie (OFEN), Daniel Büchel dirige l'importante division Efficacité énergétique et énergies renouvelables. Pour cet adepte inconditionnel du train, l'Office fédéral est pourtant souvent trop loin du terrain pour pouvoir toucher les «consommateurs d'énergie» que sont les automobilistes. Avec son initiative CheckEnergieAuto, l'Union professionnelle suisse de l'automobile (UPSA) est le partenaire adéquat de l'État et possède l'outil approprié. Pour Büchel, les garagistes

sont le maillon essentiel permettant de sensibiliser les automobilistes au thème de «l'efficacité énergétique». «Le garagiste est en contact avec ses clients au quotidien. Il connaît leurs besoins et peut les informer dans différents domaines», indique le vice-directeur de l'Office fédéral de l'énergie. La version intégrale de l'interview vous permet d'en savoir plus sur la durabilité dans les transports d'aujourd'hui et sur la manière dont les citoyens suisses se déplaceront dans 20 ans en Suisse selon Daniel Büchel. ➔ Page 5

# CEA Chaque automobiliste est concerné!

Comment chaque automobiliste peut-il faire une bonne action pour l'environnement tout en faisant des économies? C'est exactement cette question que l'Union professionnelle suisse de l'automobile s'est posée avant de lancer le CheckEnergieAuto, en abrégé CEA. Un outil permettant à tout propriétaire de voiture d'abaisser de 560 kg les émissions annuelles de CO<sub>2</sub> de son véhicule tout en économisant plus de 300 francs en carburant – d'après un calcul établi sur la base de l'automobiliste suisse moyen parcourant environ 15 000 km par an.

### Le potentiel d'économie de 4,5 mio. de VP

D'année en année, le nombre de véhicules augmente sur nos routes. En Suisse, quelque 5,9 mio. de véhicules à moteur sont immatriculés, dont 4,5 voitures particulières – soit environ 550 VP pour 1000 habitants. Des chiffres impressionnants qui soulignent l'énorme potentiel

d'économie du CEA. Certes, les véhicules modernes émettent de moins en moins de CO<sub>2</sub>. Mais si nous sommes de plus en plus à nous déplacer, la consommation totale d'énergie augmente et donc aussi les émissions de CO<sub>2</sub> – sur le plan global, mais aussi en



Suisse. L'Agence internationale de l'énergie (AIE) a établi les prévisions de consommation mondiale d'énergie suivantes: d'ici 2030, la consommation d'énergie fossile (pétrole, gaz naturel, charbon etc.) augmentera de 37 à 50% et les émissions de CO<sub>2</sub> de

39 à 55%. Ces deux dernières années, le CEA a permis d'abaisser les émissions de CO<sub>2</sub> en Suisse de 20 000 tonnes (!). Soit l'équivalent de 2500 voyages en voiture autour de la terre. L'UPSA estime le potentiel d'économie de CO<sub>2</sub> en Suisse à 2,7 mio. de tonnes par an avec le seul CEA. Près de 1000 garagistes UPSA répartis dans tout le pays, proposent aujourd'hui le CEA. Par le biais d'un contrôle exhaustif, ils optimisent votre véhicule pour qu'il consomme moins de carburant et émettent moins de CO<sub>2</sub>. En plus, les garagistes expliquent à leurs clients comment préserver l'efficacité énergétique de la voiture. De manière générale, tout propriétaire de voiture peut faire passer le CEA à son véhicule. Même les voitures électriques et hybrides plug-in peuvent être optimisées. Grâce au CEA, l'automobiliste préserve non seulement l'environnement, mais contribue aussi activement à préserver la valeur de son véhicule.

### Sommaire

Faire des économies et conduire avec écoresponsabilité: voilà pourquoi votre garagiste vous recommande le CEA. ➔ 6

Co2auplancher: le champion du monde de snowboard louri Podladtchikov est ambassadeur de la campagne SuisseEnergie. ➔ 8

L'Union professionnelle suisse de l'automobile et son importance pour le transport suisse. ➔ 11

Les Cités de l'énergie suisses: protection du climat et qualité de vie. ➔ 13

EcoDrive: le champion du monde de Formule E Sébastien Buemi roule écologique – dans le privé comme sur les circuits. ➔ 14



Rouler intelligemment et faire des économies: suivez les conseils du L'illustré. ➔ 14

Le supplément du L'illustré sur le CEA a été réalisé à la demande de l'Union professionnelle suisse de l'automobile (UPSA) et de l'Office fédéral de l'énergie (OFEN).



## Interview de Dario Cologna, ambassadeur CheckEnergieAuto



# Optimisé pour la route

Aujourd'hui, il est plus raisonnable et économe que jamais au volant: Dario Cologna, ambassadeur CEA.

Le champion olympique de ski de fond Dario Cologna aime la nature et aussi conduire. Son engagement pour le CheckEnergieAuto de l'Union professionnelle suisse de l'automobile (UPSA) n'est donc pas un hasard.

**L'illustré** Nous voici avec vous pendant une pause lors de votre entraînement au col de la Flüela. Quel est votre programme juste avant le début de la saison de compétition?

**Dario Cologna:** Actuellement, je m'entraîne beaucoup ici à Davos et dans les environs, mais aussi sur les glaciers avec neige garantie.

**Vous êtes donc souvent sur la route?**

Oui, je prends ma voiture surtout pour me rendre à l'entraînement et aux rendez-vous avec mes sponsors. Sur les longs voyages, je mise sur le confort. Mais j'ai aussi besoin d'espace pour tout mon équipement. Mon Audi A6 Avant fait parfaitement l'affaire. (sourire) Et elle me procure aussi beaucoup de plaisir, car elle est assez puissante.

**Prenez-vous le volant ou préférez-vous que l'on vous conduise?**

J'aime conduire ma voiture. Mais comme d'autres skieurs vivent près de chez moi à Davos, nous faisons parfois du covoi-



Lui aussi, il a passé le CEA: «Mes pneus n'étaient pas assez gonflés, je le sais maintenant grâce au CEA.»

rage pour éviter que chacun ne prenne sa voiture.

**Comment conduisez-vous? Pied au plancher comme dans les compétitions de ski de fond ou de manière éco-responsable?**

(rires) À fond comme dans une compétition de ski de fond, cela ne fonctionnerait pas... Au volant, je suis très concentré et je dirais que je suis un conduc-

teur sportif. Quand j'avais 20 ans, je voulais toujours arriver à destination le plus vite possible. Maintenant les choses ont changé. Aujourd'hui, je préfère arriver en toute sécurité et en veillant à la consommation. Je suis donc très heureux de l'abaisser sur un trajet donné.

**Vous êtes ambassadeur du CheckEnergieAuto (CEA) de l'Union pro-**

**fessionnelle suisse de l'automobile (UPSA). Pourquoi?**

Le CEA de l'UPSA s'accorde avec ma manière de voir les choses, tout simplement. D'un côté, j'ai besoin de la voiture, et d'un autre j'aime la nature. Ayant

grandi en montagne, mon désir est qu'il y ait suffisamment de neige dans les Alpes dans le futur. En tant qu'automobiliste, je peux minimiser ma consommation de carburant et ainsi préserver l'environnement.

**En qualité d'ambassadeur CEA, est-ce que l'on vous interroge souvent sur l'initiative de l'UPSA?**

Bien sûr. Je suis aussi très présent – comme sur les brochures CEA ou la silhouette cartonnée en taille réelle placée dans de



En dehors des pistes, Cologna confie son mode de transport notamment à Roger Wachs (à g.), chargé de préparer ses skis.



## La confiance dans le préparateur

Dario Cologna recherche la glisse maximale avec ses skis. Sur la piste de ski de fond, il est aidé par son préparateur, et sur la route par le garagiste UPSA et son CheckEnergieAuto (CEA).

**S**i nous accordons une grande importance au profil et au mélange de la gomme pour l'adhérence d'un pneu sur la route, le triple champion olympique Dario Cologna est très à cheval sur la préparation idéale de ses skis, afin de maximiser l'efficacité de son effort et de minimiser la friction. Pour y parvenir, il confie ses skis à l'équipe de préparation

de Swiss Ski dirigée par Roger Wachs et à son préparateur personnel Pascal Clement. Et pour se rendre à l'entraînement ou aux compétitions en optimisant l'efficacité énergétique de son Audi, il fait confiance à son garagiste.

Équipé d'une farteuse d'une valeur de 200 000 francs, le camion de fartage de 12 mètres de longueur et de 15 tonnes de l'équipe de ski de fond suisse est au champion de ski de fond ce que l'atelier ultramoderne des garagistes UPSA est à l'automobiliste. Pour les pneus – comme pour le fartage des skis de fond – le choix de la pression, du mélange de la gomme et du profil est

important. Une pression de gonflage adéquate et un pneu idéal (à faible résistance au roulement) permettent d'économiser jusqu'à 10% de carburant. Sur la boucle de ski de fond, la semelle du ski bien structurée génère un film d'eau glissant au contact du froid. Mouillée, la semelle doit briser l'eau et empêcher tout effet d'aspiration. La difficulté réside dans le fait qu'il existe 700 farts différents et que le fartage obéit à la méthode par «essai-erreur». Il est plus simple de choisir le bon pneumatique – grâce à l'étiquette collée sur le pneu et au conseil du garagiste UPSA.

Dans ce domaine, Cologna écoute volontiers le conseil du

professionnel. La météo est un facteur influant beaucoup sur la préparation des skis – tout comme la climatisation de la voiture, comme l'explique le garagiste à Dario Cologna. «Si vous l'utilisez à bon escient, vous pouvez économiser jusqu'à 4% de carburant», indique aujourd'hui le champion de ski de fond.

On dit que le ski et le fartage représentent entre 70 et 75% de la glisse; le fart joue aussi un rôle important. Comme l'huile légère le serait à l'univers automobile et au CEA. Grâce au lubrifiant adéquat, Dario Cologna économise jusqu'à 3% de carburant supplémentaires.







L'ambassadeur de la campagne CEA: Dario Cologna au col de la Flüela avec son Audi A6 Avant. «Le CEA est une contribution précieuse à notre environnement.»

nombreux garages. En plus, j'accorde des sessions d'auto-graphes lors de différentes actions de l'UPSA. **Je suppose que votre voiture a aussi été contrôlée.** Oui. Naturellement!

**Avez-vous dû optimiser quelque chose?** Mon Audi A6 étant pratiquement neuve, tout était OK sur le plan technique. Seule la pression des pneus était un peu faible. Nous y avons

remédié sans attendre. En revanche, je pense que sur une voiture ancienne le CEA permettra d'optimiser davantage de points. En plus du contrôle technique, le garagiste m'a donné quelques

conseils au niveau du style de conduite pour économiser encore plus de carburant. Des conseils que je suivrai, bien entendu.

## Tous les détails sur le CheckEnergieAuto

Le CheckEnergieAuto (CEA) proposé par l'UPSA permet aux automobilistes d'économiser jusqu'à 20 % d'énergie et d'argent. Ce contrôle est effectué par les garages certifiés UPSA. Il dure 30 minutes maximum. Son prix conseillé est de 49 francs.

### Points du véhicule contrôlés lors du CEA:

- ▶ Si possible, lecture des codes de défauts, autrement dit pour connaître l'état de la gestion électronique du moteur, y compris du système de dépollution des gaz d'échappement
- ▶ Mesure et correction de la pression des pneumatiques. Gonflage de tous les pneus à la pression optimale
- ▶ Contrôle de l'âge et du profil des pneus
- ▶ Contrôle visuel de l'étanchéité du circuit de carburant
- ▶ Contrôle visuel de l'échappement
- ▶ Vérification de la fonction de refroidissement de la climatisation
- ▶ Contrôle visuel des fuites d'huile et de liquide de refroidissement
- ▶ Bilan barres de toit
- ▶ Bilan charge du véhicule
- ▶ Bilan consommateurs électriques, notamment feux de circulation diurne
- ▶ Option: vérification du filtre à air

### Points évoqués par le garagiste avec le propriétaire du véhicule:

- ▶ Pression optimale des pneumatiques (également importante pour la sécurité)
- ▶ Les pneus efficaces sur le plan énergétique réduisent la résistance au roulement
- ▶ L'huile moteur adéquate (huile légère) minimise la friction et donc l'usure du moteur
- ▶ La vérification, resp. le retrait de tout bagage inutile, afin de réduire le poids du véhicule
- ▶ Démontage de tout support de hayon ou barre de toit, afin de réduire la résistance à l'air
- ▶ L'arrêt de la climatisation si la température extérieure est inférieure à 18 degrés, afin de réduire la consommation
- ▶ L'utilisation à bon escient des consommateurs électriques de type siège chauffant ou lunette arrière chauffante
- ▶ Les accessoires efficaces sur le plan énergétique tels que les feux de circulation diurne LED, réduisent la consommation
- ▶ Un style de conduite efficace sur le plan énergétique (EcoDrive), à savoir accélérer en continu, passer le rapport supérieur dès que possible, rouler avec le rapport le plus élevé possible et anticiper

### Après le CEA, le garagiste remet au client:

- ▶ Un certificat CEA personnalisé en fonction du véhicule. Ce certificat indique le CO<sub>2</sub>, le carburant et l'argent économisés via telle ou telle mesure
- ▶ Un autocollant indiquant la pression idéale des pneus du véhicule
- ▶ La vignette «CheckEnergieAuto»
- ▶ Une offre de formation de conduite EcoDrive à prix réduit



« Le CEA ne dure que 30 minutes et permet d'économiser jusqu'à 20 % de carburant. » Dario Cologna



Dario Cologna exige le meilleur service aussi bien dans son sport que pour sa voiture.

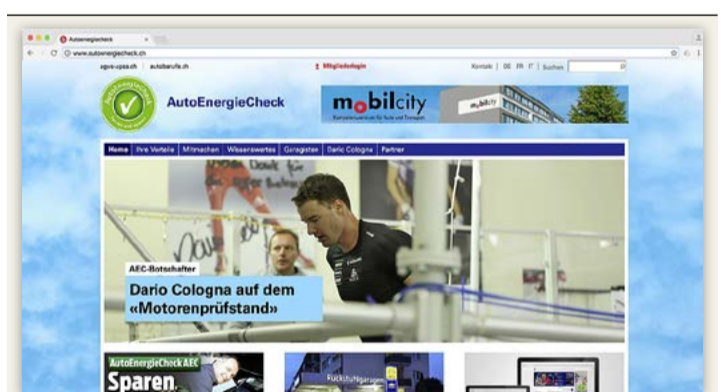
## Faire des économies préserver l'environnement

Pour Dario Cologna, le CheckEnergieAuto (CEA) est un bon compromis entre la conduite automobile et le respect de l'environnement.

**D**ébut octobre, une délégation de l'UPSA a rendu visite à Dario Cologna sur son «banc d'essai» à l'occasion de la reconduite provisoire de son contrat de partenariat. Pendant le test de performance du triple champion olympique, les professionnels de l'automobile ont découvert certaines caractéristiques du «moteur» de l'ambassadeur CEA. Au Nordic Pavillon de la Haute école fédérale de sport de Macolin, il s'agissait de contrôler le VO<sub>2</sub>max, et non pas de CO<sub>2</sub>. Pour un athlète d'endurance comme Dario Cologna, la consommation maximale d'oxygène est déterminante pour la performance; et dans l'environnement en général – on parle de réduction des émissions de CO<sub>2</sub>.

Le champion de ski de fond tient compte de ces deux indicateurs dans son rôle d'ambassadeur du CheckEnergieAuto.

«Je parcours environ 20 000 km par an en voiture. Et si je peux polluer le moins possible, j'en suis ravi», indique Cologna. «Avec le CEA, je peux réduire les émissions de CO<sub>2</sub> et en même temps faire des économies. L'effet d'une si petite mesure est assez impressionnant.» Le contrôle dure environ 30 minutes et permet d'économiser jusqu'à 20 % de carburant. Cologna ajoute qu'il a été agréablement surpris par les conseils compétents fournis par le garagiste UPSA sur l'environnement. Le CheckEnergieAuto est dans l'air du temps et tient compte des évolutions techniques.



Toutes les infos sur le CEA sont sur [www.checkenergieauto.ch](http://www.checkenergieauto.ch)

## Rester informé

Le CheckEnergieAuto (CEA) évolue. Pour connaître les toutes dernières actualités sur le CEA, sur les partenariats avec SuisseEnergie et sur Dario Cologna ou sur les garagistes les plus assidus, veuillez consulter la page web [www.autoenergiecheck.ch/fr](http://www.autoenergiecheck.ch/fr). Les automobilistes intéressés y trouveront aussi leur garagiste UPSA certifié CEA le plus proche. À leur tour, les médias de l'UPSA, AUTOINSIDE et agvs-upsa.ch, informent régulièrement sur les prestations de protection de l'environnement des garagistes UPSA.

## L'illustré Impressum

Ce supplément gratuit est encarté dans l'illustré du 2 novembre 2016

**Conception:** Bärtschi Media AG und Viva AG für Kommunikation  
**Rédaction:** Bärtschi Media AG et Viva AG für Kommunikation en coopération avec AGVS et OFEN/SuisseEnergie  
**Dir. de production:** Alice Massen, Publishing Service  
**Graphisme:** Dominique Signer

**Correction:** Regula Osman, Kurt Schuiki, Peter Hofer  
**Traitement des images:** Ringier Redaktions-Services  
**Dir. général:** Alexander Theobald  
**Chief Sales Officer:** Arne Bergmann (Admeira)  
**Édité par:** Ringier AG, Zofingen  
**Impression:** Ringier Print, 6043 Adligenswil  
**Édité par:** Ringier AG, Brühlstrasse 5, 4800 Zofingen



# CO<sub>2</sub> AU PLANCHER

Les voitures sont toujours plus intelligentes. Les automobilistes aussi.

Plus de 350 variantes de modèles efficaces en énergie.  
À découvrir maintenant sur:

[co2auplancher.ch](http://co2auplancher.ch)

Partenaires nationaux

**MOVI**  
**— MENTO.CH**  
Ma mobilité



**suisse energie**  
Notre engagement : notre futur.



## Interview de Daniel Büchel, vice-directeur de l'Office fédéral de l'énergie OFEN

SuisseEnergie soutient le CEA de l'Union professionnelle suisse de l'automobile UPSA. L'illustré s'est entretenu avec Daniel Büchel, directeur du programme SuisseEnergie à l'Office fédéral de l'énergie, à propos des motifs de cet engagement.

**L'illustré** Monsieur Büchel, pourquoi l'Office fédéral de l'énergie s'engage-t-il aux côtés du CEA?

**Daniel Büchel:** Notre concept prévoit la coopération avec des partenaires. Nous ne pouvons pas mettre en œuvre seuls des projets d'une telle envergure; nous manquons tout simplement de personnel. Voilà pourquoi SuisseEnergie travaille avec des partenaires possédant la force et le réseau requis pour obtenir des résultats sur le terrain. Le projet CEA est exemplaire à ce titre: d'une part nous voulons que les automobilistes adoptent une conduite plus efficace sur le plan énergétique en veillant au bon gonflage de leurs pneus, en utilisant la climatisation à bon escient ou en consultant l'étiquette-énergie avant d'acheter des pneus. D'autre part, nous sensibilisons les garagistes dans ce domaine. Ils y voient une utilité, car ils sont soutenus par leur union. Aujourd'hui, l'efficacité énergétique est à l'ordre du jour chez les garagistes. Tout comme dans la formation continue au sein de l'UPSA, car cette dernière en est le moteur. Bref, un collectif idéal.

**Déjà quelque 1000 garagistes UPSA sont certifiés CEA. Quel est leur rôle dans ce projet?**

Leur rôle est essentiel. En tant qu'Office fédéral, nous sommes loin du groupe cible. Pour les automobilistes, il serait peut-être bizarre que SuisseEnergie les aborde et leur dise: Faites donc quelque chose! En revanche, le



# «Le but est de sensibiliser»

garagiste est en contact avec ses clients au quotidien. Il connaît leurs besoins et peut les sensibiliser à différents thèmes.

**Il reste que l'Office fédéral et les automobilistes ne sont pas forcément des alliés naturels...**

Je ne dirais pas cela de cette manière. À SuisseEnergie, nous avons de nombreux partenaires qui ne font pas partie, comme vous dites, de nos alliés naturels, et qui critiquent la stratégie énergétique 2050 du Conseil fédéral. Mais nous menons aussi des projets fructueux avec eux. Nous essayons de conclure des partenariats là où des résultats peuvent être obtenus. Par-delà la politique et les idéologies.

**Quelle est l'importance du CEA parmi toutes les mesures de soutien de SuisseEnergie?**

Nous avons conclu près de 1000 contrats avec environ 350 partenaires. Le CEA est pour ainsi dire l'un de ces nombreux projets. Et l'un des plus importants dans le domaine de la mobilité. Le CEA est un bon projet, avant tout car en l'UPSA nous avons

**« Je pense que la voiture doit rester un mode de transport. » Daniel Büchel**

trouvé un partenaire qui s'engage. Et ce qui me réjouit le plus, c'est qu'il s'agit d'un projet avec un nouveau partenaire. Il est toujours bon de pouvoir soutenir une nouvelle union dans la sensibilisation de ses adhérents.

**Malgré tous ces efforts dignes d'éloges, le transport représente 35% de la consommation énergétique du pays. Lutte-t-on pour une cause perdue?**

Non, en aucun cas. La consommation d'énergie des véhicules a beaucoup diminué ces dernières années, tout comme les émissions de CO<sub>2</sub>. Mais il est vrai qu'aujourd'hui il y a plus de trafic et les voitures sont plutôt plus grandes et plus lourdes, compensant en partie les économies réalisées.

**Le pétrole n'a jamais été aussi bon marché depuis des décennies. L'effet obtenu n'est-t-il pas diamétralement opposé à vos efforts et à l'efficacité énergétique?**

Vous avez raison, et cela concerne non seulement le pétrole, mais aussi le charbon.

Les prix bas sont un problème, mais les investissements dans les sources et systèmes d'énergie sont à long terme. Exemple: prenez un propriétaire de maison qui doit renouveler son chauffage. À sa place, je ne compterais pas sur le maintien du prix du pétrole au niveau minimum d'aujourd'hui dans dix ans.

**Roulez-vous en voiture?**

Oui, mais je n'ai pas de voiture. Je ne conduis pas pour le plaisir, mais utilise le train lorsque les liaisons sont favorables, car je peux y travailler. Mais je crois que la voiture est un mode de transport indispensable et surtout très utile, car les TP ne desservent pas toutes les localités.

### « Nous avons besoin de partenaires innovants »

**L'illustré** SuisseEnergie soutient plusieurs partenaires pour promouvoir une utilisation plus efficace de l'énergie. Honnêtement, ne serait-il pas plus simple que la Confédération ordonne des objectifs d'efficacité?

**Christoph Schreyer:** La Confédération ne peut pas tout ordonner! Pour cela, il faut une majorité au parlement. Mais je suis convaincu que les deux sont nécessaires: des partenaires innovants et les conditions légales adéquates.



**Christoph Schreyer**  
Responsable Mobilité (OFEN)

**Hybride, gaz, électricité, hydrogène – quelle sera selon vous la motorisation du futur?**

Nous sommes sûrs que l'électromobilité finira par s'imposer, mais que nous verrons encore plusieurs technologies et sources d'énergie cohabiter pendant encore un certain temps. Les experts et analystes économiques de Bloomberg ou PriceWaterhouseCoopers considèrent que la voiture électrique s'imposera entre 2020 et 2030.

**Quelle est l'influence de SuisseEnergie dans ce domaine?**

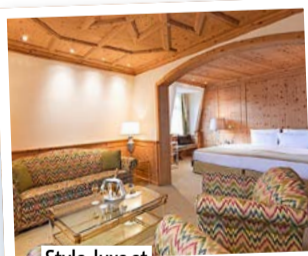
SuisseEnergie défend l'optimisation de l'efficacité énergétique dans les transports par le biais d'offres d'information et de conseil, ainsi que d'actions et de campagnes. SuisseEnergie mène par exemple des activités avec des partenaires comme l'UPSA (projet CEA) ou EcoDrive (projet RoulerIntelligent). La campagne co2auplancher fait par exemple la promotion des véhicules particulièrement économes et efficaces atteignant déjà les objectifs de CO<sub>2</sub> de 2020 – autrement dit émettant moins de 95 g/km de CO<sub>2</sub> et classés A en termes d'efficacité énergétique. Mais surestimer notre influence serait une erreur.

**Concours CEA**  
participer et gagner!



## Gagnez une session d'entraînement avec l'ambassadeur CEA Dario Cologna!

**1er prix:** en été/automne 2017, Dario Cologna vous invite à Davos, avec votre partenaire, pour réaliser une session d'entraînement sur une demi-journée avec l'athlète de haut niveau. Le prix comprend une nuitée à l'hôtel Seehof de Davos (service 5 étoiles dès le 1er décembre).



Style, luxe et paysages de rêve: gagnez une nuit à l'hôtel Seehof de Davos.



Roulez gratuitement pendant une semaine au volant de la nouvelle Audi Q2.



**Les autres prix**

**2e prix:** une semaine gratuite au volant de la toute nouvelle Audi Q2!

**3e prix:** un jeu de pneus Pirelli à faible résistance au roulement d'une valeur de 1500 francs.

**4e au 6e prix:** trois unités\* d'huile légère Panolin d'une valeur d'environ 200 francs.

**7e au 16e prix:** 10 couteaux suisses CEA

**17e au 26e prix:** 10 porte-clefs CEA

\* Volume nécessaire pour une vidange complète (4 à 8 litres)

### Voilà comment participer!

**Quelles sont les économies annuelles réalisables grâce au CEA sur une voiture moyenne?**  
A: 190 francs B: 360 francs

**Par téléphone:** composez le 0901 595 568 (1.50 Fr./appel sur le réseau fixe) et suivez les instructions.

**Par SMS:** envoyez «AEC» suivi de la lettre correspondant à la bonne réponse, de votre nom et de votre adresse par SMS au 530 (1.50 Fr./SMS).

**Par WAP:** jouez à chances égales sans frais supplémentaires <http://m.vpch.ch/ILL22372>

**Date limite de participation:** dimanche 6 novembre 2016, 24h



Le CheckEnergieAuto fait du garagiste un prestataire de mobilité

# Aider l'automobiliste, à préserver l'environnement et à faire des économies

Le CheckEnergieAuto CEA attribue au garagiste de nouvelles compétences professionnelles et fidélise la clientèle.

**P**ierre-Yves Lüthi sait de quoi il parle. Le garagiste de Bulle FR et son équipe du Garage Moderne sont les champions incontestés du CEA. L'agence Peugeot s'est adjugée déjà pour la onzième fois le titre de «Garagiste CEA du mois» et a réalisé le CheckEnergieAuto sur déjà plus de 1000 véhicules. «Même si le CEA nous confère avant tout un rôle de conseiller, nous restons des garagistes. Nous avons acquis une nouvelle compétence professionnelle qui renforce notre crédibilité auprès de nos clients et fidélise notre clientèle», souligne Lüthi.

Kurt Giger, responsable du service clientèle chez Ernst Ruckstuhl SA (Kloten ZH), n'a eu que des expériences positives avec le CEA: «Grâce à l'offre CEA, les clients perçoivent leur garagiste comme un prestataire de mobilité compétent et sont aussi disposés à

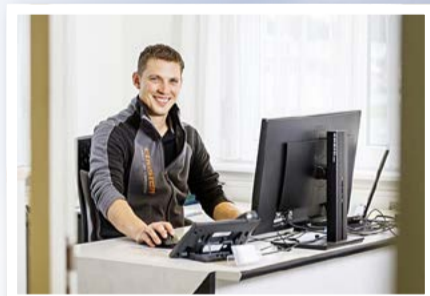


payer pour le contrôle.» Les clients de Nino Imbriano, du Garage Bruno de Coire, sont tellement satisfaits du CEA qu'ils ont changé leur comportement: «Beaucoup de nos clients reviennent avec leur certificat en main pour nous remercier personnellement.» Fabian Eugster, du Garage Eugster de Thal SG,

a découvert autre chose: «Le CEA est un sujet de conversation avec le client. Si par exemple nous lui expliquons qu'un pneu à faible résistance au roulement correctement gonflé permet d'économiser pas mal de carburant, alors il est tout ouïe. Et il nous demandera conseil lors de son pro-

chain achat de pneus.» Patrick Walker, de la société Walker Sarl située à Altdorf UR, évalue aussi les ventes induites par le CEA: «Outre les changements de pneus et les révisions, le CEA est l'occasion d'avoir un nouveau contact avec le client et de lui apporter quelque chose de positif.»

Kurt Giger, de la société Ernst Ruckstuhl SA, tire un bilan des réactions positives des clients et des conséquences favorables du CEA sur les affaires et l'environnement qui vaut pour tous les garagistes: «Pour un garagiste, il n'y a aucune raison de ne pas intégrer le CEA à sa gamme de services.»



Un grand fan du CheckEnergieAuto: Fabian Eugster, du Garage Eugster de Thal SG.



Au Garage de Coire, on est convaincu que le CEA permet d'augmenter la fidélisation de la clientèle.



Le CEA n'a que du positif pour le garage Ernst Ruckstuhl SA.



Au Garage Moderne de Bulle FR, le CEA a été effectué sur déjà plus de 1000 véhicules.

## Un client satisfait revient toujours

La réaction des clients au CheckEnergieAuto est très positive, comme le montre un sondage effectué auprès des garagistes UPSA.



« Les clients se ruent littéralement sur le CEA. Le contrôle est même un argument de vente de plus dans la vente de véhicules d'occasion. »

Alberto Passeggio, Autohaus Ryser SA, Oberwil BL



« Les clients apprécient ce service complémentaire. Lorsqu'ils nous amènent leur voiture pour changer les pneus ou faire la révision, nous leur proposons gratuitement le CEA lors d'un entretien personnel et leur indiquons les avantages. Nous n'avons eu qu'un seul refus à ce jour. »

Bernhard Welti, Garage Carrosserie Welti SA, Schattdorf UR

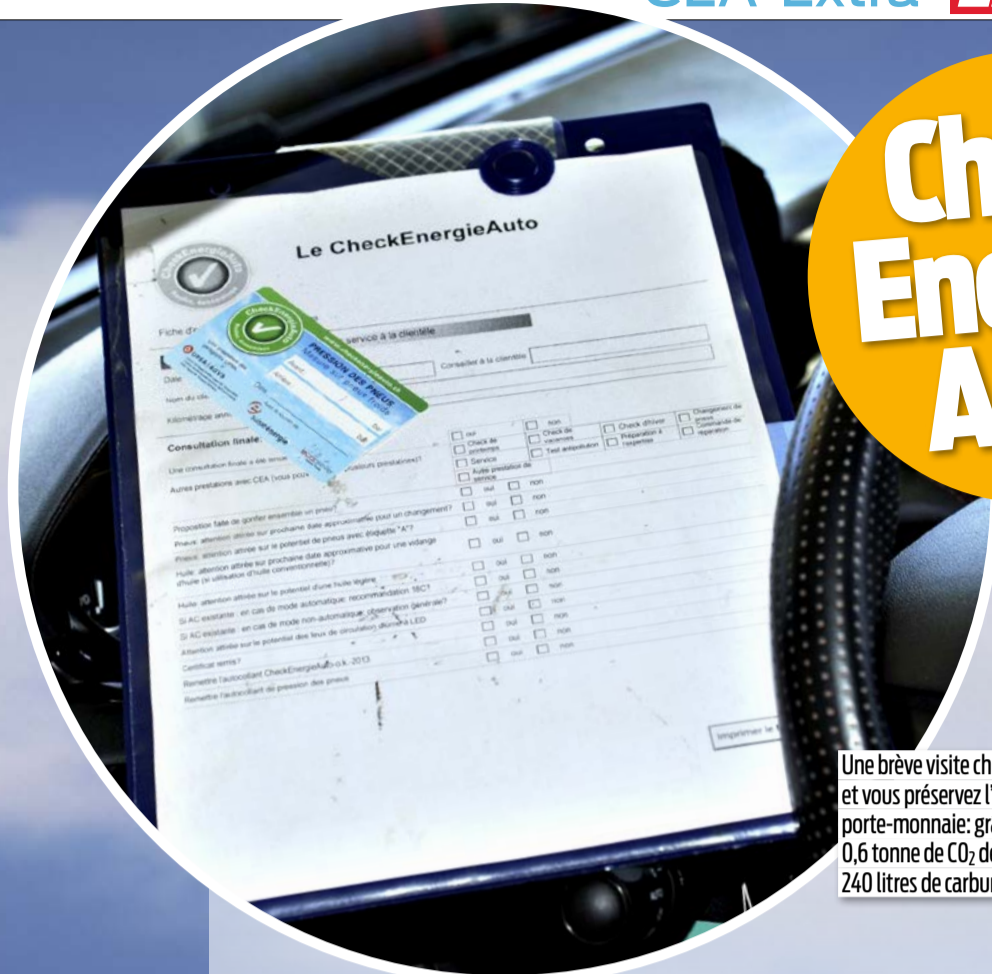


« La charge de travail liée au CEA a beau n'être pas entièrement rémunérée, mais cette prestation ajoutée permet de fidéliser les clients. En plus, nous nous profilons en tant que prestataire de mobilité compétent, ce qui est tout bénéfique. »

André Tinner, Ruedi Tinner SA, Baden AG



# Check Energie Auto



Une brève visite chez votre garagiste, et vous préservez l'environnement et votre porte-monnaie: grâce au CEA, le VP émet 0,6 tonne de CO<sub>2</sub> de moins par an et consomme 240 litres de carburant en moins.

## Agir pour l'environnement tout en conduisant

Grâce au CheckEnergieAuto, les automobilistes peuvent contribuer à réduire les émissions de CO<sub>2</sub> tout en gérant leur budget.

**L**e transport motorisé pollue, cela ne se discute pas. Avec un véhicule ayant passé le CEA, cette pollution peut diminuer de 20%. Avec le CEA, nous pouvons tous contribuer à un environnement propre. Les chiffres parlent d'eux-mêmes: passée au CEA, une voiture moyenne de Monsieur Tout-le-monde émet

jusqu'à 0,6 tonne de CO<sub>2</sub> de moins par an. Sans compter l'effet collatéral positif suivant: grâce au CEA, ce véhicule consommera jusqu'à 240 litres de carburant de moins par an, ce qui a un effet direct sur le porte-monnaie. Au prix actuel des carburants, l'économie annuelle s'élèverait à 360 francs. D'autres arguments parlent aussi en

faveur du CEA sur le plan de la sécurité. Car le garagiste contrôle, entre autres, la pression des pneus. Si elle est trop faible, le risque d'accident augmente.

Vous hésitez encore à prendre rendez-vous avec votre garagiste UPSA certifié CEA? Les garagistes CEA les plus proches sont ici: [www.checkenergieauto.ch](http://www.checkenergieauto.ch)



### La campagne d'automne fait décoller le CEA

Les accès au site web du CEA, fournissant toutes les informations utiles sur le CEA, ont explosé depuis le début de la campagne mi-septembre – le nombre d'utilisateurs par jour étant quinze fois plus élevé que la moyenne. Une expérience que confirment les conseillers clientèle UPSA en service extérieur, qui rapportent l'intérêt croissant manifesté par les garagistes, l'augmentation des demandes d'adhésion et un intérêt très réjouissant pour les formations continues.

### Cités de l'énergie et garagistes: une combinaison intelligente

Les Cités de l'énergie soutiennent les énergies renouvelables et misent sur la mobilité écoresponsable. Mais elles veulent aussi que leurs citoyens adoptent un comportement efficace sur le plan énergétique. Coopérer avec les garagistes UPSA certifiés CEA constitue donc une démarche intelligente. À l'instar des automobilistes, les Cités de l'énergie en profitent d'emblée à double titre: d'une part en aidant leurs habitants à économiser de l'énergie et de l'argent en leur recommandant le CEA, d'autre part en contribuant à atteindre leurs propres objectifs.



« Il est rare qu'un client ne vienne que pour le CEA. Mais il le demande volontiers à titre de prestation complémentaire. Il montre aux automobilistes, de plus en plus sensibles à la consommation, comment obtenir des économies substantielles à moindre coût. »

Emanuel Regli, Auto Regli, Altdorf UR



« L'entretien avec le client lors de la remise du certificat CEA peut aboutir à des ventes supplémentaires. Vous pouvez par exemple vendre au client un nouveau pneu offrant moins de résistance au roulement. »

Tiago Oliviera, Amag, Nyon VD



« Nos clients ont très bien réagi au CEA. Lorsque nous leur remettons le certificat, ils sont très intéressés par les détails du contrôle. »

Urs Raschle, Garage Raschle Sàrl, Walenstadt SG



« La remise du certificat CEA nous permet d'entamer la conversation avec le client et d'approfondir un peu nos relations. »

Manfred Johner, M. Johner SA, Pieterlen BE



## Interview du champion de snowboard

## et ambassadeur SuisseEnergie Iouri Podladtchikov



# «Je suis un fan de belles voitures»

Le champion de snowboard Iouri Podladtchikov (28 ans) est ambassadeur de la campagne «co2auplancher» de SuisseEnergie. Objectif: favoriser les voitures émettant au maximum 95 g/km de CO<sub>2</sub>. Dans cette interview, le champion olympique explique pourquoi il soutient ce projet.

**L'illustré** Quel est votre rapport avec la mobilité?

**Iouri Podladtchikov:** Je suis un fan des belles voitures. Voyageant souvent et passant beaucoup de temps en voiture, ce sujet m'intéresse au premier chef. Et comme je vis en ville, j'ai davantage conscience du problème. Silonner les rues dans un énorme carrosse, n'est plus cool du tout. **Qu'est-ce qui vous a incité à devenir ambassadeur de la campagne de SuisseEnergie?**

Dans le sport, vous devez évoluer en permanence pour rester devant. Dans les technologies qui équipent les voitures, c'est la même chose. Pour moi, «co2auplancher», c'est l'avenir de l'automobilisme. Bien que sceptique au début, je l'ai très vite

compris. En conduisant, j'ai remarqué que les voitures efficaces sur le plan énergétique sont parfaitement à la hauteur des autres en termes de puissance.

**En tant qu'ambassadeur co2auplancher, vous conduisez une voiture efficace sur le plan énergétique. Parlez-nous des sensations que vous avez ressenties.**

Je suis ravi. Mon Audi A3 1.4 TFSI e-tron de 204 PS ne consomme qu'1,7 litre/100 km, resp. n'émet que 39 g de CO<sub>2</sub> en utilisation optimisée, et me procure pratiquement autant d'adrénaline qu'à bord de mon snowboard dans le half-pipe. Ce qui m'impressionne le plus, c'est que dans cette voiture je sens que je fais un pas dans le futur. **Selon vous, quand faudra-t-il pas-**

**ser aux voitures efficaces sur le plan énergétique?**

Aujourd'hui, c'est le meilleur moment. Par le passé, une belle voiture était un symbole de statut. Par contre, les voitures efficaces sur le plan énergétique étaient considérées lentes et ennuyeuses. Aujourd'hui, les progrès techno-



Bien entendu, la conseillère fédérale Doris Leuthard intervient aussi personnellement en faveur de la campagne.

Dites non aux émissions de CO<sub>2</sub> et abaissez-les symboliquement: l'ambassadeur Iouri Podladtchikov en action à la gare centrale de Zurich.



## La campagne co2auplancher

La campagne de SuisseEnergie est accompagnée du site web [co2auplancher.ch](http://co2auplancher.ch) et d'un road show sur l'ensemble du territoire. Le TCS et l'action [www.movi-mento.ch](http://www.movi-mento.ch) de l'Union Pétrolière sont les partenaires nationaux de l'opération.

**caces sur le plan énergétique?**

L'essai d'une voiture est essentiel. Au road show «co2auplancher», j'ai pu observer que les gens étaient intéressés, mais restaient sceptiques. En général, un essai permet de lever tous les doutes. Le road show est une occasion rêvée pour tester les modèles.





En tant qu'ambassadeur, Iouri défend la conduite efficace sur le plan énergétique: il conduit lui-même une Audi A3 1.4 TFSI e-tron.

# Les différentes technologies de motorisation

## L'embaras de l'éco-choix

La VW Golf TGI au gaz naturel convainc grâce à 25 % d'émissions de CO<sub>2</sub> de moins que la version à essence.



Essence ou diesel? Aujourd'hui, les alternatives sont beaucoup plus nombreuses. Tour d'horizon.

### ESSENCE

Downsizing, injection directe et suralimentation ont permis au moteur à essence de réduire sa consommation. Aujourd'hui, un VP de classe moyenne s'en sort avec 5 à 7 l/100 km. De nombreux spécialistes prédisent encore un grand avenir à ce moteur. Mais il ne sera pas éternel – comme les réserves de pétrole.

### DIESEL

Il semble qu'après de nombreuses années de succès, la technologie diesel ait touché à ses limites en raison de la complexité de la dépollution des gaz d'échappement. Bien que les moteurs diesel soient moins gourmands et plus efficaces que

leurs homologues à essence. Les tout derniers scandales et interdictions de circuler ont aussi mis un frein à l'essor de la technologie diesel classique.

### GAZ NATUREL (CNG)

Le plus souvent, les véhicules au gaz naturel sont à bicarburation gaz ou essence pour un coût au km équivalent aux véhicules diesel. Par rapport au moteur à essence, ils émettent 25 % de CO<sub>2</sub> et 75 % de monoxyde de carbone en moins. De nombreux constructeurs proposent des véhicules neufs au gaz naturel. Inconvénients: la bonbonne résistante à une pression de 200 bars

peut limiter le volume du coffre et le réseau de stations-service est peu dense selon la région.

### HYBRIDE

Association entre un moteur à combustion interne conventionnel (essence/diesel) et une motorisation électrique, reliés à une transmission efficace sur le plan énergétique. On fait la différence entre le concept hybride et le concept hybride plug-in. Dans la variante plug-in, la batterie peut être rechargée à une prise de courant, permettant par ex. de rouler 100 % électrique sur les trajets pendulaires. Inconvénient: les véhicules hybrides sont équipés

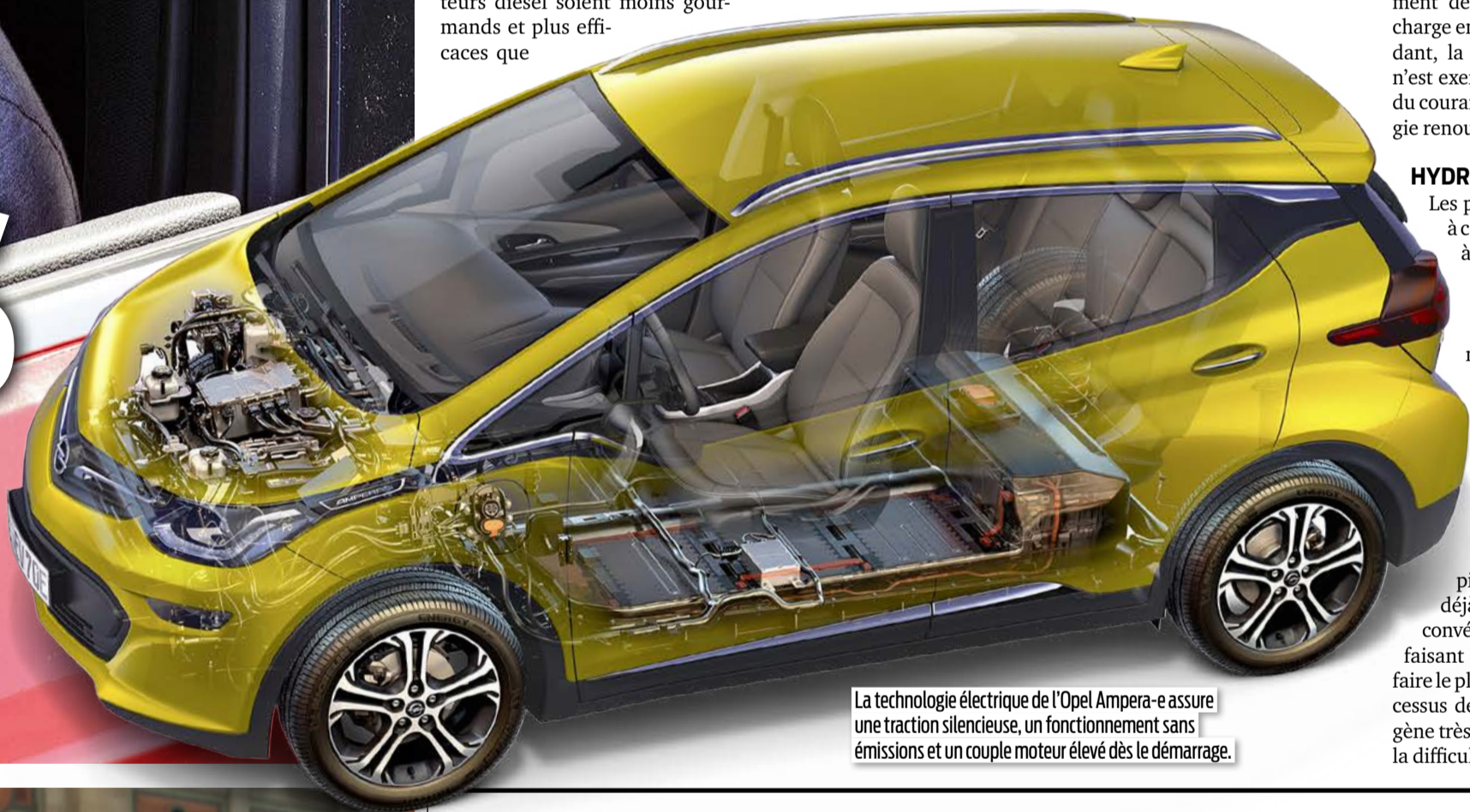
d'une motorisation lourde et complexe qui, selon l'utilisation, annule les économies de carburant réalisées.

### ÉLECTRIQUE

Une batterie alimente un ou plusieurs moteurs électriques. Les véhicules électriques se distinguent par une motorisation silencieuse, l'absence d'émissions et un couple élevé. Restent la problématique de l'autonomie limitée et la lenteur de la recharge en fonction de l'infrastructure disponible. Sur les modèles appelés «Range Extender», un petit moteur à explosion permet de prolonger l'autonomie. Celui-ci fonctionne indépendamment de la motorisation et recharge en plus la batterie. Cependant, la motorisation électrique n'est exempte d'émission qu'avec du courant issu de sources d'énergie renouvelables.

### HYDROGÈNE

Les premiers véhicules à pile à combustible fonctionnant à l'hydrogène et animés par un moteur électrique, ont fait leur apparition dans le commerce depuis peu. L'hydrogène et l'oxygène réagissent dans une pile à combustible logée dans le véhicule. Cette dernière produit de l'électricité et ne rejette que de la vapeur d'eau (H<sub>2</sub>O). Aujourd'hui, les piles à combustible sont déjà très fiables. Grand inconvénient: une infrastructure faisant (encore) défaut pour faire le plein d'hydrogène, un processus de fabrication de l'hydrogène très gourmand en énergie et la difficulté du stockage.



La technologie électrique de l'Opel Ampera-e assure une traction silencieuse, un fonctionnement sans émissions et un couple moteur élevé dès le démarrage.

## L'État subventionne les véhicules écologiques

# Vive le «cantonalisme»

En Suisse, la mobilité écologique est subventionnée – sauf que très diversement d'un canton à l'autre.

### Vélos et scooters électriques

Les vedettes depuis quelques années en Suisse. Le subventionnement varie selon le canton. La commune vaudoise d'Aigle par exemple, subventionne à hauteur de 20 % (400 francs maximum) l'achat d'un vélo ou d'un scooter électrique. La capitale, Berne, n'accorde qu'une réduction sur la location des vélos électriques. Une vue d'ensemble est fournie sur [www.newride.ch](http://www.newride.ch)

### Véhicules électriques et hybrides

Ici également, les subventions diffèrent d'un canton à l'autre. Si à Zurich les véhicules pure-

ment électriques sont entièrement exonérés de la redevance sur les véhicules à moteur, en Argovie aucune réduction n'est accordée aux véhicules efficaces sur le plan énergétique, ni même aux voitures électriques. Des informations détaillées sont fournies sur [www.e-mobile.ch](http://www.e-mobile.ch). Les services des automobiles compétents informent aussi sur [www.asa.ch/fr/Services-des-automobiles](http://www.asa.ch/fr/Services-des-automobiles).



francs. Votre distributeur de gaz local ou le site [www.vehiculegaz.ch](http://www.vehiculegaz.ch) vous informe à ce sujet. Dans certains cantons, la redevance sur les véhicules à moteur des véhicules au gaz naturel est réduite, voire supprimée. Des informations à ce sujet sont fournies sur la page [www.e-mobile.ch](http://www.e-mobile.ch) ou par le service des automobiles de votre canton.

### Assurances

Plusieurs assurances accordent des rabais sur les véhicules écologiques. Nous vous recommandons de vous renseigner auprès de chaque compagnie d'assurances sur les réductions de prime liées aux véhicules durables. Voir aussi sur [www.bfe.admin.ch/energieetikette](http://www.bfe.admin.ch/energieetikette).

### Voitures au gaz naturel

Les entreprises de distribution de gaz naturel encouragent l'introduction des véhicules au gaz naturel moyennant des projets individuels comme, entre autres, des bons de carburant pouvant atteindre 1000

# es





#Les métiers de l'automobile ont de l'avenir 💪



metiersauto.ch  
agvs-upsa.ch



UPSA | AGVS

Union professionnelle suisse de l'automobile

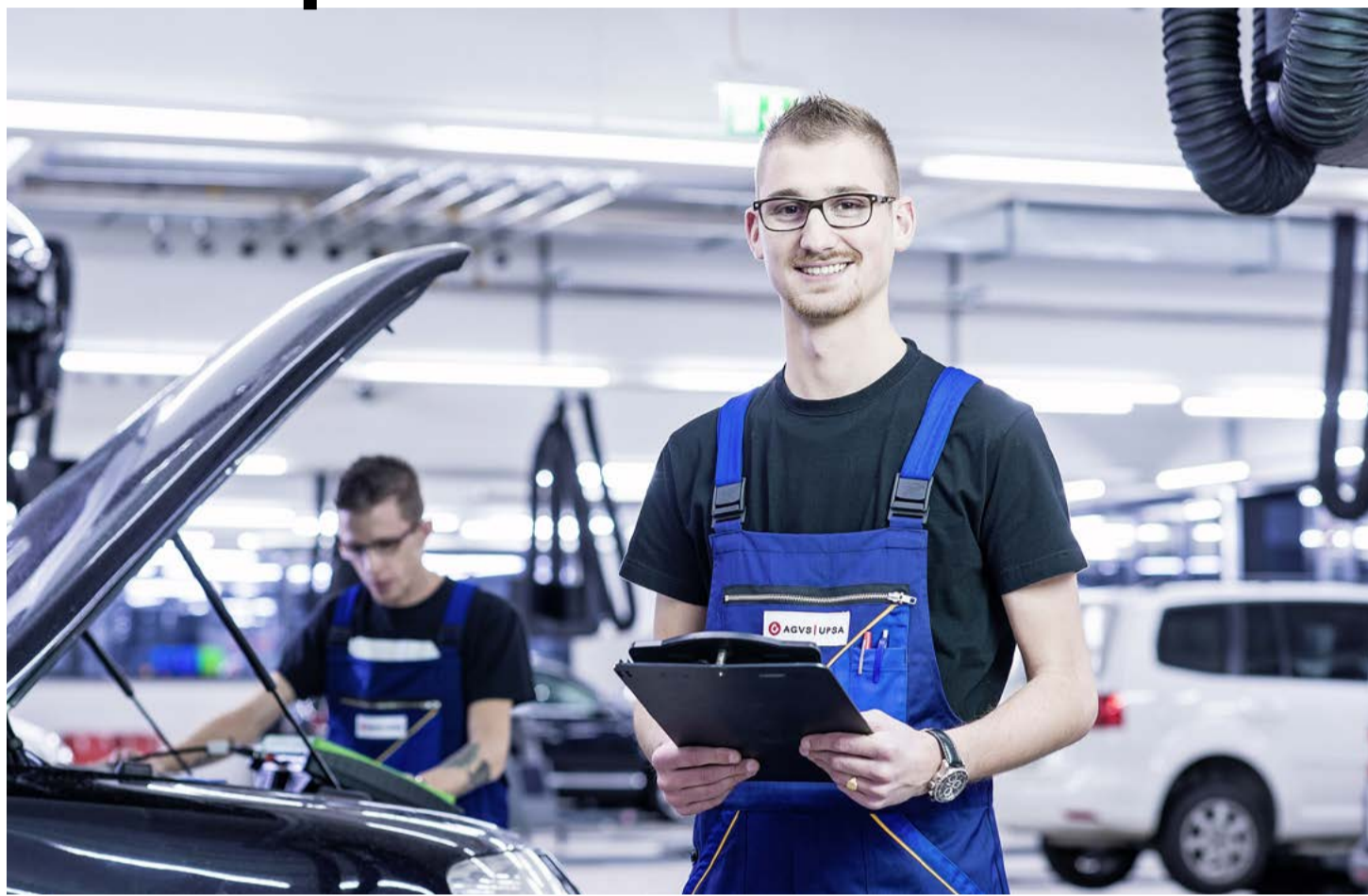


# L'importance des sensations positives

La sécurité sur la route, c'est aussi penser à son garagiste avant de croquer une pomme.

Le quotidien est jalonné d'évidences: on croque une pomme en comptant bien que les dents résisteront. Et on monte en voiture en confiant que tout fonctionnera correctement dans notre voiture... et dans celle des autres. Cette sensation agréable nous est procurée, ici par le dentiste, là par le garagiste. Tous deux partagent un même destin: on ne pense à eux que lorsqu'on a besoin d'eux – le plus souvent lorsque cela presse. Mais à la différence des dentistes, les garagistes doivent toujours se battre pour leur reconnaissance.

N'oublions pas que la sécurité sur la route est essentielle, non seulement pour le transport individuel, mais aussi pour l'ensemble de l'économie suisse. D'autant que notre pays compte déjà presque 6 millions de véhicules dans un espace bien limité. Et que les accidents ne sont que source de douleur, d'embouteillages et de dépenses. En dépositaire de la confiance des automobilistes, les garagistes suisses veillent activement à minimiser le nombre d'accidents. Cela fait même partie de leurs engagements: le Code



Trop souvent sous-estimés, les garagistes sont aujourd'hui de précieux prestataires de mobilité offrant un service intégral aux automobilistes.

d'honneur de l'Union professionnelle suisse de l'automobile (UPSA) engage ses près de 4000 membres à assurer la sécurité de leurs clients, à défendre leurs intérêts et à établir un rapport de confiance avec eux. Ce que cela signifie: renseigner avec transparence et en détail sur l'origine et les antécédents des véhicules, et respecter leurs

propres garanties et celles des fabricants. Ils s'engagent aussi à veiller à la sécurité d'utilisation optimale, et donc à la préservation de la valeur des véhicules de leurs clients à long terme.

Dans le cadre des nouveaux besoins de mobilité, le métier du garagiste évolue – et se rapproche de celui d'un prestataire de mobilité. En tant que tels, les

garagistes conseillent leurs clients dans l'achat de voitures efficaces sur le plan énergétique, mais apportent aussi une contribution active à la réduction de la consommation de carburant et donc des émissions de CO<sub>2</sub> – par exemple par le biais du CheckEnergieAuto (CEA). Moyennant un contrôle d'une bonne demi-heure, votre gara-

giste veille à abaisser la consommation, les émissions de CO<sub>2</sub> et donc les frais de fonctionnement de votre voiture jusqu'à hauteur de 20%.

Chez le dentiste, c'est généralement l'inverse. Mais qui sait, une fois n'est pas coutume peut-être que vous penserez à votre garagiste la prochaine fois que vous croquerez une pomme.

## NEWS

### Un métier d'avenir

Les métiers de l'automobile sont encore souvent sous-estimés dans l'opinion publique – que ce soit par les jeunes avant de choisir un métier, par leurs parents, leurs enseignants ou par les conseillers d'orientation. Les nouveaux besoins en matière de mobilité et l'évolution dynamique de la technologie des véhicules constituent des défis de taille pour les jeunes employés qualifiés, qui depuis longtemps préfèrent l'électronique de pointe au tournevis. Six formations de base différentes offrent aux jeunes la possibilité d'intégrer une branche fascinante et porteuse. En plus, un large éventail de possibilités de formation continue leur ouvre les portes d'une carrière professionnelle fructueuse. Plus d'infos sur:

[www.metiersauto.ch](http://www.metiersauto.ch)

### Économiser de l'énergie, du CO<sub>2</sub> et de l'argent

Le métier du garagiste évolue en permanence: les garagistes suisses ont reconnu depuis longtemps la nécessité de mieux gérer les ressources disponibles et de préserver l'environnement. Ils sont donc de plus en plus nombreux à offrir le CheckEnergieAuto (CEA), un contrôle d'une demi-heure permettant de réduire de jusqu'à 20% la consommation de carburant et donc les émissions de CO<sub>2</sub>, voire les frais de fonctionnement. Pour trouver le garage UPSA le plus proche offrant le CEA, veuillez consulter la page

[www.checkenergieauto.ch](http://www.checkenergieauto.ch)

Des routes bondées: le secteur automobile est en plein boom.



## Un emploi sur huit est lié à l'automobile

La Suisse atteint la barre des 6 millions de véhicules à moteur. D'où l'importance extrême du secteur automobile pour l'économie.

Pas besoin d'être dans le bouchon de Genève un lundi matin pour se rendre compte de la quantité de voitures circulant aujourd'hui en Suisse – il y en a vraiment beaucoup! Dans l'intervalle, elles sont au nombre d'environ 6 millions, dont presque 5 millions de véhicules personnels. La Suisse est un pays de l'automobile. Et aussi des garages. On en dénombre 5200, dont près de 4000 affiliés à l'Union professionnelle suisse de l'automobile (UPSA). En comptant les garages internes des entreprises publiques (par ex. de transports) et privées, cette profession compte au total 15 000 entreprises et 84 000 emplois pour

un chiffre d'affaires annuel de 90 milliards de francs. En d'autres termes, si l'on inclut les fournisseurs un emploi sur huit en Suisse dépend directement ou indirectement de l'automobile. Outre la sécurité des véhicules et la préservation de leur valeur, le secteur automobile assure aussi la haute qualité de la formation des jeunes employés qualifiés. Actuellement, 8500 jeunes suivent une formation ou une formation continue – et ils sont de plus en plus nombreux à sortir du lot. Ainsi, régulièrement les apprenants du secteur automobile font très bonne figure dans les concours nationaux et internationaux en remportant des distinctions.

## «La preuve vivante est là»

Le fait que les garagistes aident à faire des économies et à préserver l'environnement n'est pas une surprise – et encore moins pour Urs Wernli, président central de l'Union professionnelle suisse de l'automobile (UPSA).

**L'illustré** Monsieur Wernli, le métier de garagiste n'est pas précisément la première profession qui vous vient à l'esprit lorsque vous pensez à l'énergie et à l'environnement...

**Urs Wernli:** (rires) Je comprends. Les automobilistes sont souvent agréablement surpris lorsque leur garagiste leur demande s'ils veulent réduire leur consommation et donc économiser des émissions de CO<sub>2</sub> et de l'argent en faisant le CheckEnergieAuto. Le CEA est une bonne expérience, car il procure une sensation encore plus positive pendant la conduite.

**Certains diront qu'il s'agit d'un canular de marketing**

Non, bien au contraire. Les besoins de mobilité évoluent en permanence et changeront encore davantage dans le futur. Dans ce domaine, les membres de l'UPSA vivent aussi avec leur temps. D'ailleurs, cette évolution ne date pas d'hier, car nous travaillons déjà depuis long-

temps au futur rôle des garagistes. C'est ce qu'a aussi fait l'Office fédéral de l'énergie, lequel a développé avec nous le CheckEnergieAuto et dont nous sommes un partenaire de confiance. Les 28 000 tonnes de CO<sub>2</sub> économisées avec le seul CEA sont la preuve vivante de cette mesure – confirmée d'ailleurs par tout check supplémentaire.

**Pourquoi le garagiste peut-il m'aider à faire des économies?**

Car de plus en plus, il est un prestataire dans le domaine de la mobilité. La mobilité comprend des prestations de plus en plus diverses et se limite de moins en moins à la remise en état ou à l'entretien d'un véhicule. Ces nouveaux défis allant dans le sens

d'une mobilité de plus en plus intelligente, font tout l'intérêt de nos métiers de l'automobile pour les générations à venir.



Urs Wernli, président central de l'Union professionnelle suisse de l'automobile (UPSA)



# Membre du TCS, vous êtes déjà gagnant.

En tant que membre du TCS, vous profitez de l'assistance dépannage pendant 65 jours et pouvez poursuivre votre trajet dans votre propre véhicule dans huit cas sur dix.

Devenez membre en composant le 0800 140 000  
ou en vous rendant sur [depannage.tcs.ch](http://depannage.tcs.ch)

CHF 87.– de remise sur les pneus  
d'hiver pour les membres du TCS!





# Des communes propres



Les Cités de l'énergie suisses défendent la durabilité dans la vie et l'habitat en général. Au profit de leurs quatre millions d'habitants et de l'environnement.

Le terme «Cité de l'énergie» semble sorti de Metropolis, un ancien film de science-fiction. En réalité, Cité de l'énergie est une distinction de l'Office fédéral de l'énergie et de l'association qui le gère, «Label Cité de l'énergie». Ce label est décerné aux communes mettant en œuvre ou ayant adopté une sélection de mesures

en matière de politique énergétique. Pour obtenir le label Cité de l'énergie, une commune doit avoir mis en œuvre ou adopté au moins 50% de tout un catalogue de mesures dans le domaine de sa politique énergétique. Ces mesures couvrent des secteurs bien définis (cf. à [www.citedelenergie.ch](http://www.citedelenergie.ch)). Les communes doivent par ex-

emple élaborer des concepts de protection du climat et énergétiques pour le transport et l'élimination des déchets. Ou adapter leurs normes applicables aux bâtiments pour obtenir une nouvelle réduction des émissions. Autre point important du concept global: la préservation de l'environnement et des activités agricoles, ainsi

qu'un approvisionnement durable en eau pour les citoyens.

Ce concept est axé sur des objectifs et stratégies d'une Cité de l'énergie pouvant être atteints à moyen et long terme. Aujourd'hui, plus de quatre millions d'habitants vivent dans une dénommée Cité de l'énergie en Suisse. Chaque année, ils économisent environ

120 000 tonnes de CO<sub>2</sub>, 305 gigawatt-heures d'électricité et 1500 gigawatt-heures de combustibles et carburants. En plus, la promotion rigoureuse d'un mode de vie durable a permis de créer plus de 300 emplois. Les citoyens n'habitant pas encore dans une Cité de l'énergie, peuvent agir. Le 29 octobre, la manifestation «energyday» était

l'occasion pour tout un chacun de s'informer sur la manière de réduire sa consommation personnelle d'énergie.

Concrètement, il est d'utiliser intelligemment ou, le cas échéant, de remplacer luminaires, téléviseurs, aspirateurs, lave-linge et congélateurs. Plus d'infos sur la page:

[www.energyday.ch](http://www.energyday.ch)

## Cité de l'énergie Altdorf

# La Cité modèle

Ces dernières années, la commune uranaise d'Altdorf est devenue une Cité de l'énergie exemplaire.

Altdorf, capitale du canton d'Uri, compte 9300 habitants. D'après Friedrich Schiller, c'est là que Guillaume Tell aurait transpercé la légendaire pomme avec une arbalète. Située dans un cadre idyllique, la commune a fait parler d'elle ces dernières années pour être une Cité de l'énergie exemplaire. Après une première certification en 2008, Altdorf obtient pour la troisième fois le label «Cité de l'énergie» au prix de nombreuses mesures mises en œuvre. Andreas Bossart, conseiller municipal d'Altdorf, à ce sujet: «Le



label Cité de l'énergie est un message clair sur la manière d'agir avec responsabilité pour améliorer la qualité de vie et

protéger le climat. Toute commune titulaire du label Cité de l'énergie assume sa responsabilité pour les générations

futures.» À Altdorf, 76% des mesures prescrites par l'Office fédéral de l'énergie ont été mises en œuvre avec succès.



### Soucieux de l'environnement

Éclairage public LED de haute efficacité, hydroélectricité et bus urbain en complément de l'offre de TP. Altdorf défend la protection du climat tous azimuts.

Le courant consommé par la commune est exclusivement issu de l'hydroélectricité et l'eau potable des citoyens provient entièrement de sources situées en altitude. Tous les lampadaires contenant de la vapeur de mercure de l'éclairage public ont été remplacés par des lampadaires LED à haute efficacité. Dans la première station-service électrique propriété de la commune d'Altdorf, actuellement les automobilistes peuvent faire le plein d'écoélectricité 100% gratuite.



L'un des bus urbains de la commune complète l'offre de TP et déleste le trafic local.

Malgré un taux de réussite de 76%, Altdorf ne veut pas se reposer sur ses lauriers et continue à travailler à des mesures permettant de préserver l'environnement et d'améliorer encore la qualité de vie de ses citoyens.

## Un défi écologique pour tous

Transmettre des connaissances sur l'énergie et les appliquer sur le terrain de manière ludique et sans montrer personne du doigt: tel était l'objectif de l'Energy Challenge. Au cœur de cette initiative: une application complète fournissant des informations et suggérant des actions à

la communauté. Les conseils sont axés sur la mobilité, les appareils électriques, l'habitat, l'alimentation, les hobbies et la consommation. Lors de cette action, les utilisateurs ont pu gagner des bons et des primes et se mesurer aux ambassadeurs les plus en vue de l'Energy Challenge.

## Repères & chiffres Cité de l'énergie

Mis sur pieds en 1992, le programme est l'un des plus couronnés de succès de la Suisse. Aujourd'hui, le pays et la zone frontalière comptent quelque 406 Cités de l'énergie. 41 d'entre elles

ont atteint la distinction la plus élevée, appelée «European Energy Award GOLD». Seules les communes et les villes ayant mis en œuvre au moins 75% des mesures, se voient décerner le statut

Gold. Chaque année, les quatre millions d'habitants des Cités de l'énergie économisent ensemble environ 120 000 tonnes de CO<sub>2</sub>, 305 gigawatt-heures d'électricité et 1 500 gigawatt-heures de combus-



européen energy award tibles et carburants. En outre, les Cités de l'énergie utilisent et soutiennent les énergies locales et renouvelables – contribuant ainsi à la protection du climat et à un futur énergétique durable.



# L'illustré s'entretient avec le pilote de Formule E Sébastien Buemi

## Sur la voie de l'E-succès

Le pilote d'endurance et champion de Formule E Sébastien Buemi roule écologique – sur les circuits et dans le privé.

**L'illustré** Dans le nouveau championnat de Formule E, tous les concurrents roulent électrique et avec une autonomie limitée. En quoi cela influe sur votre style de conduite?

**Sébastien Buemi:** Il faut être rapide tout en étant efficace pour économiser un maximum d'énergie.

Les équipes sont aujourd'hui très proches les unes des autres. Pour moi, le plus grand changement a consisté à utiliser au mieux le moteur électrique, et non pas le freinage conventionnel, pour ralentir. Maintenant, je parcours donc 20 km de plus qu'aupar-

avant. J'y suis parvenu au prix d'un grand processus d'apprentissage, pour moi et pour l'équipe.

**Actuellement, vous embarquez dans une deuxième voiture à mi-course. Est-ce que celle-ci se conduit différemment avec sa batterie pleine?**

La deuxième voiture est différente de l'autre pendant les deux ou trois premiers tours. La différence est sensible surtout lorsque la charge de la batterie est encore supérieure à 80%. Ensuite, l'énergie au freinage n'est pas totalement récupérée par la batterie, ce qui m'oblige à équilibrer les freinages. Mais lorsque la

« **L'électrique est la technologie du futur – la tendance s'affirme de jour en jour.** » Sébastien Buemi

batterie se décharge, je profite à nouveau du couple de freinage maximum du moteur électrique, qui recharge alors la batterie. **Est-ce que des modifications techniques ont été annoncées pour cette saison entamée en octobre?**

Oui, trois choses. Toutes les équipes reçoivent un nouvel aile-

ron avant identique. Quant aux pilotes, ils ont un nouveau volant autorisant davantage de réglages sur la voiture. Et dorénavant nous pouvons encore mieux recharger la batterie au freinage. Au cours de la saison passée, la récupération était de 100 kW – aujourd'hui elle atteint 150 kW, soit 50% de plus.

**En champion de Formule E, observez-vous un regain d'intérêt pour les sports mécaniques écologiques?**

Les gens s'intéressent à la technologie électrique, car elle est aussi celle du futur dans le trafic routier normal. Mais le public veut avant tout vivre des courses

à suspense. Ce que nous lui offrons en Formule E. En plus, les grandes villes où se déroulent les épreuves sont très attrayantes.

**Dans le championnat d'endurance FIA, vous êtes au volant d'un bolide hybride Toyota. La technologie hybride des voitures de course fonctionne-t-elle sur le même principe dans la Toyota Prius de route?**

La Prius utilise le moteur électrique pour réduire la consommation. Par contre dans la voiture de course la technologie électrique est employée pour gagner



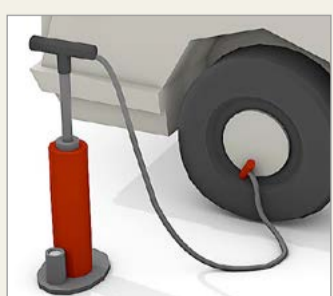
Même les revers comme une 16e place à l'épreuve de Long Beach, n'ont pas freiné le champion du monde de Formule E Sébastien Buemi en 2016.

# La conduite intelligente po

**Voiture bien entretenue et conduite optimisée = économies de carburant et d'argent. 10 conseils**

## L'arrêt moteur, toujours rentable

Vous déposez quelqu'un ou mettez une lettre dans la boîte? Éteignez le moteur! En moyenne, une voiture tourne au point mort 5 minutes par jour. Si le moteur était à l'arrêt pendant la moitié de ce temps, en Suisse nous pourrions économiser entre 50 et 60 millions de litres de carburant chaque année. Soit jusqu'à 145 000 tonnes de CO<sub>2</sub> en moins.

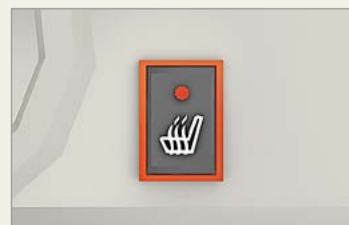


## Mettez la pression

Plus de pression dans les pneus pour économiser du carburant. Majorez leur pression de jusqu'à 0,5 bar par rapport à la pression recommandée par le constructeur.

## Consommateurs électriques OFF

Les sièges, les rétroviseurs et le volant chauffants, ainsi que le dégivrage de la lunette arrière peuvent augmenter la consommation de 7%. N'utilisez ces éléments de confort que lorsqu'ils sont réellement utiles.



## Régulateur de vitesse ON

Avec le régulateur de vitesse, vous roulez plus régulièrement et économisez du carburant. Pas seulement sur l'autoroute, mais aussi en ville.

## Le rapport le plus élevé possible

Prenez de l'élan sur le plat pour attaquer une montée. Montez en accélérant suffisamment avec le rapport le plus élevé possible. Vous consommerez moins qu'avec un rapport inférieur en accélérant moins.



## Minime, la clim

Éteignez la climatisation chaque fois que vous le pouvez, autrement dit lorsqu'il n'y a pas de buée sur les vitres et que la température est inférieure à 18 degrés. Vous ferez alors des économies et émettrez moins de CO<sub>2</sub>.

## L'élan, c'est tout bénéfique

Avant un croisement ou un obstacle, laissez ralentir votre voiture avec une vitesse enclenchée. Sans appuyer sur l'accélérateur. Votre voiture roule alors avec l'alimentation coupée à la décélération et ne consomme pas de carburant.







En remportant la première course de la saison à Hong Kong, Buemi montre l'objectif visé pour 2017.

## PERSONNEL

Né à Aigle VD en 1988, Sébastien Buemi obtient un volant en Formule 1 chez Toro Rosso entre 2009 et 2011, et il devient champion du monde d'Endurance FIA en 2014 sur Toyota. Depuis trois ans, le jeune père évolue en Formule E dans l'écurie Renault E. Dams, avec laquelle il a remporté le titre de champion FIA.

en puissance. Ainsi, notre bolide d'endurance développe plus de 1000 chevaux lorsque les deux moteurs fonctionnent ensemble. Le plus impressionnant, c'est que le temps au tour au Mans est amélioré d'année en année alors que nous avons réussi à réduire la consommation de 40 % grâce à la technologie hybride.

**Quel type d'automobiliste êtes-vous dans le privé ?**

(Sourire) Sur les routes suisses, je suis un automobiliste comme un autre. De toute façon, il est difficile de rouler vite. Pour peut-être gagner quelques minutes sur une longue distance. Face au risque élevé d'accident, je trouve que le jeu n'en vaut pas la chandelle. Surtout que j'ai encore besoin de mon permis de conduire...

**Comment roulerons-nous sur nos routes dans le futur – hybride ou électrique ?**

Difficile à dire. Si vous vivez dans une grande ville comme Zurich, une voiture électrique comme la Renault ZOE est parfaite. En fait, tout dépend de la manière dont va évoluer la technologie des batteries. Si un jour une recharge nous permet de parcourir 1000 kilomètres, plus rien ne s'opposera à la motorisation électrique. Récemment, vous êtes devenu papa

**pour la première fois. Êtes-vous maintenant plus sensible à l'environnement ?**

Sur le plan global, naturellement je ne peux pas faire grand-chose à moi tout seul. Raison pour laquelle je ne vais pas bouleverser complètement ma vie, mais je changerai sciemment beaucoup de petites choses. Si tout le monde en faisait de même, ce serait déjà un gros progrès.



Buemi a aussi pris le départ du championnat du monde d'Endurance FIA, cette fois-ci avec un bolide hybride Toyota.

## Conseils de Sébastien Buemi

**1** Faire le CheckEnergie-Auto (CEA) chez votre garagiste. Vous pourrez ainsi économiser jusqu'à 240 litres de carburant et jusqu'à 360 francs par an.

**2** Conduisez en anticipant. Surveillez le trafic devant vous, évitez toute manœuvre de freinage inutile et levez le pied à temps.

**3** Roulez toujours avec le rapport de vitesse le plus élevé à bas régime. Les voitures modernes le font vraiment bien. Si vous respectez ces trois points, vous ferez des économies substantielles de carburant – et en plus une bonne action pour l'environnement.

# ur tous



### Adieu aux barres de toit

Les équipements sportifs sur le toit provoquent une hausse massive de la consommation en raison de leur résistance au vent – jusqu'à 39 % de plus à 120 km/h.

### Une aubaine à chaque arrêt

Le système Stop & Start génère des économies à chaque arrêt de courte durée. Allant jusqu'à 10 % en cycle urbain. En moyenne, les économies sont toujours de 3 à 6 %.



### Tout doit disparaître

Toute charge inutile augmente la consommation – 1 % de plus par tranche de 20 kg. Laissez donc tout bagage superflu à la maison.

## NEWS

### Objectif CO<sub>2</sub> des VP

Comme l'UE, en 2012 la Suisse a introduit une nouvelle réglementation sur les émissions de CO<sub>2</sub> des véhicules personnels. Elle oblige les importateurs à réduire les émissions à 130 g/km en moyenne jusqu'à 2015. Si cet objectif n'est pas atteint, des amendes sont infligées. Celles-ci se calculent d'après un barème de l'Office fédéral de l'énergie. Les sanctions s'appliquent aussi aux particuliers important un VP en Suisse. L'importation d'un grand SUV diesel émettant 200 g de CO<sub>2</sub> par km peut entraîner une amende de plusieurs milliers de francs. Après cet objectif de 130 g/km, le prochain abaissement des émissions est déjà inscrit à l'agenda politique. Ainsi, à partir de 2021 les nouveaux véhicules personnels ne pourront émettre que 95 g/km.

### Étiquette environnementale

L'étiquette-énergie introduite en 2002 fournit aux consommateurs intéressés par une voiture neuve des informations importantes telles que la consommation, les émissions de CO<sub>2</sub> et l'efficacité énergétique. Une Fiat 500 0.9 TwinAir consommant seulement 3,8 l/100 km et émettant seulement 88 g/km de CO<sub>2</sub> obtient la meilleure note, «A», dans la catégorie de l'efficacité énergétique. Par contre, un SUV lourd et puissant de type BMW X6 M, consommant 11,1 l/100km et émettant 258 g/km, obtient la note «G».

## Jeu pour mobile «EcoDriver»

# Le plaisir d'économiser

Économiser du carburant de manière ludique et apprendre la conduite économique? C'est ce qu'offre le jeu pour mobile «EcoDriver».

En général, les jeux de voitures présentent des bolides de rêve ultra-puissants. À bord de ces voitures de course virtuelles, vous disputez des épreuves palpitantes, vous fuyez la police, les dealers de crack et les épouses devenues furieuses – bref, une échappatoire numérique à la monotonie du quotidien.

La démarche de l'application «EcoDriver» est différente. Et très utile pour le quotidien. Pour le joueur, il s'agit de conduire le plus économiquement possible et de parcourir le maximum de kilomètres avec un plein de carburant. Comme dans la réalité, il doit alors passer les rapports assez tôt et anticiper. Une fois le réservoir vide, le jeu affiche la

distance parcourue. Ici, le vainqueur n'est pas le pilote le plus rapide et le plus intrépide, mais le plus économe. Un stimulant pour la conscience écologique qui est à la fois très amusant. Ce jeu gratuit est disponible au téléchargement sur l'Apple iStore ou sur le Google Play Store (env. 100 Mo). Outre iOS et Android, le jeu existe désormais pour Windows.





**Zero Emission<sup>1</sup>**



**Innovation  
that excites**

# NOUVELLE NISSAN LEAF. 100% ÉLECTRIQUE.



- Jusqu'à 250 km d'autonomie<sup>2</sup>
- Garantie 8 ans / 160 000 km sur la batterie<sup>3</sup>
- Coûts de fonctionnement limités, confort de conduite exclusif

**ACTUEL : LEASING À 0%, APPORT DE 0%<sup>4</sup>**

**nissan.ch**

Modèle présenté : NISSAN LEAF TEKNA 30 kWh, 109 ch (80 kW), prix catalogue, achat de batterie incl., Fr. 38 455.-, catégorie de rendement énergétique : A. <sup>1</sup>Zéro émission de CO<sub>2</sub> en circulation (énergie utilisée de source renouvelable, hors pièces d'usure). <sup>2</sup>Données avec batterie 30 kWh : 250 km selon le NEDC. <sup>3</sup>8 ans ou 160 000 km de garantie sur la batterie, au premier terme échu. <sup>4</sup>Exemple de leasing : NISSAN LEAF ACENTA 30 kWh, 109 ch (80 kW), prix catalogue Fr. 28 655.-, moins prime « Zero Emission » Fr. 1465.-, prix net Fr. 27 190.- (hors location de la batterie, Fr. 95.- / mois, 36 mois de contrat min., 12 500 km / an max.), apport initial Fr. 0.-, 36 mensualités de Fr. 479.-, hors location de la batterie, TAEG de 0%. Conditions du leasing RCI Finance SA, 8902 Urdorf : 10 000 km annuels. Assurance emprunteur incluse. Casco totale obligatoire pour tout contrat de leasing non comprise. L'octroi d'un crédit est interdit s'il occasionne le surendettement du consommateur. Offre avec TVA incl., réservée aux particuliers commandant chez les agents NISSAN participants du 1.10.2016 au 31.12.2016 ou jusqu'à nouvel ordre. NISSAN SWITZERLAND, NISSAN CENTER EUROPE GMBH, Postfach, 8902 Urdorf.